

**Rendelkező rész**

- 1) Az 1991. július 29-i 91/497/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a friss hús Közösségen belüli kereskedelmét érintő egészségügyi problémákról szóló, 1964. június 26-i 64/433/EGK tanácsi irányelv és a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelv helytelen átültetése és alkalmazása révén jogsérelmet szenvedett magánszemélyek hivatkozhatnak az áruk szabad mozgásához való jogra az állam, közösségi jog megsértése okán fennálló felelősségének megállapításához.
- 2) A közösségi jog nem követeli meg, hogy ha az Európai Közösségek Bizottsága az EK 226. cikk szerinti kötelezettségszegés megállapítása iránti eljárást indít, ezen eljárás alatt megszakadjon vagy nyugodjon az állam közösségi jog megsértése miatti felelőssége okán fennálló kártérítési jogra vonatkozó, a tagállami szabályozásban előírt elévülési idő.
- 3) A közösségi joggal nem ellentétes, ha az állam valamely irányelv helytelen átültetése miatti felelősségének megállapítása iránti kereset elévülési ideje akkor kezdődik, ha e helytelen átültetés első káros következményei felmerültek, és további káros következmények várhatók, még ha ezen időpont megelőzi is ezen irányelv szabályszerű átültetését.
- 4) A közösségi joggal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás alkalmazása, amely előírja, hogy valamely magánszemély nem kérheti kárának megtérítését, amelynek bekövetkezését szándékosan vagy gondatlanságból elmulasztotta elkerülni jogorvoslat igénybevételével, feltéve hogy e jogorvoslat igénybevétele ésszerűen megkövetelhető a károsult személytől, aminek az alapügy valamennyi körülményét figyelembe vevő megítélése a kérdést előterjesztő bíróság feladata. Annak valószínűsége, hogy a tagállami bíróság az EK 234. cikk szerinti előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújt be, vagy a Bíróság előtt folyamatban lévő kötelezettségszegés megállapítása iránti eljárás önmagában nem elegendő indok annak megállapításához, hogy nem ésszerű a jogorvoslat igénybevétele.

(<sup>1</sup>) HL C 326., 2006.12.30.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2009. március 19-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság**

(C-489/06. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Tagállami kötelezettségszegés — 93/36/EGK irányelv és 93/42/EGK irányelv — Közbeszerzési szerződések — Árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásai — Beszerzések kórházak részére)

(2009/C 113/04)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Patakia és X. Lewis meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselők: D. Tsagkaraki és S. Chala meghatalmazottak)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés — Az árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/36/EGK tanácsi irányelv (HL L 199., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 26. o.) 8. cikke (2) bekezdésének, valamint a az orvostechikai eszközökről szóló, 1993. június 14-i 93/42/EGK tanácsi irányelv (HL 169., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 12. kötet, 82. o.) 17. és 18. cikkének megsértése — Görögországi kórházak árubeszerzésére irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásai során orvostechikai eszközök „általános alkalmasságukra és használatuk biztonságával” kapcsolatos indokokra hivatkozással annak ellenére elutasítása, hogy e termékek CE-megfelelőségi jelöléssel voltak ellátva, és legalábbis anélkül, hogy a 93/42/EGK irányelvben az orvostechikai eszközökre vonatkozóan előírt eljárást alkalmazták volna.

**Rendelkező rész**

- 1) A Görög Köztársaság — mivel CE-megfelelőségi jelöléssel ellátott orvostechikai eszközökkel kapcsolatos ajánlatokat utasított el anélkül, hogy a görög kórházak illetékes ajánlatkérői betartották volna a 2003. szeptember 29-i 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, az orvostechikai eszközökről szóló, 1993. június 14-i 93/42/EGK tanácsi irányelvben foglalt eljárást — nem teljesítette a 2001. szeptember 13-i 2001/78/EK bizottsági irányelvvel módosított, az árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/36/EGK tanácsi irányelv 8. cikkének (2) bekezdéséből, valamint az 1882/2003 rendelettel módosított 93/42 irányelv 17. és 18. cikkéből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 326., 2006.12.30.

**A Bíróság (első tanács) 2009. március 19-i ítélete — Archer Daniels Midland Co. kontra az Európai Közösségek Bizottsága**

(C-510/06. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Fellebbezés — Verseny — Kartellek — Nátrium-glükonát-piac — Bírások — Bírágkiszabási iránymutatás — Közöségi versenypolitika — Egyenlő bánásmód — Figyelembe vehető forgalom — Enyhítő körülmények)

(2009/C 113/05)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Fellebbező: Archer Daniels Midland Co. (képviselő: M. Garcia solicitor)

A másik fél az eljárásban: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Bouquet és X. Lewis, meghatalmazottak)

### Tárgy

A T-329/01. sz., Archer Daniels Midland Co. kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2006. szeptember 27-én az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) által hozott ítélet elleni fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/36.756 nátrium-glükonát ügy) hozott 2001. október 2-i C(2001)2931 végleges bizottsági határozat 1. és 3. cikkének megsemmisítése, illetve másodlagosan a fellebbezéssel szemben kiszabott bírság csökkentése iránti keresetet.

### Rendelkező rész

1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.

2) A Bíróság az Archer Daniels Midland Co.-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 56 2007.3.10.

A Bíróság (második tanács) 2009. március 26-i ítélete — Selex Sistemi Integrati S.p.A. kontra az Európai Közösségek Bizottsága, Európai Szervezet a Légi Közlekedés Biztonságáért (Eurocontrol)

(C-113/07. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Fellebbezés — Verseny — EK 82. cikk — A vállalkozás fogalma — Gazdasági tevékenység — Nemzetközi szervezet — Erőfölénnyel való visszaélés)

(2009/C 113/06)

Az eljárás nyelve: olasz

### Felek

Fellebbező: Selex Sistemi Integrati SpA (képviselők: F. Sciaudone, R. Sciaudone és D. Fioretti avvocati)

A többi fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága, Európai Szervezet a Légi Közlekedés Biztonságáért (Eurocontrol) (képviselők: F. Montag és T. Wessely Rechtsanwälte)

### Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (második tanács) T-155/04. sz., Selex Sistemi Integrati kontra Bizottság ügyben 2006. december 12-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította a Selex Sisteminek az EK-Szerződés versenyjogi rendelkezéseinek az Eurocontrol általi állítólagos megsértésével kapcsolatos panaszát elutasító 2004. február 12-i bizottsági határozat megsemmisítése vagy módosítása iránti kérelmet

### Rendelkező rész

1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.

2) A SELEX Sistemi Integrati SpA viseli saját költségeit, és köteles viselni az Európai Közösségek Bizottsága részéről felmerült költségeket, valamint az Európai Szervezet a Légi Közlekedés Biztonságáért (Eurocontrol) részéről felmerült költségek felét.

3) Az Európai Szervezet a Légi Közlekedés Biztonságáért viseli a részéről felmerült költségek felét.

(<sup>1</sup>) HL C 117., 2007.5.26.

A Bíróság (nagytanács) 2009. március 10-i ítélete (a Verwaltungsgerichtshof [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Hartlauer Handelsgesellschaft mbH kontra Wiener Landesregierung, Oberösterreichische Landesregierung

(C-169/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Letelepedés szabadsága — Szociális biztonság — Állami finanszírozású nemzeti egészségügyi rendszer — Természetbeni ellátások rendszere — A biztosított által előlegezett költségek megtérítésének rendszere — Ambuláns fogászati ellátásokat nyújtó magán poliklinika létesítésére vonatkozó engedély — Egészségügyi intézmény létesítését igazoló igények értékelési szempontjai — Minőségi, kiegyensúlyozott és mindenki számára hozzáférhető orvosi vagy kórházi ellátás fenntartásának célja — A szociális biztonsági rendszer pénzügyi egyensúlyát súlyosan veszélyeztető kockázat megelőzésének célja — Koherencia — Arányosság)

(2009/C 113/07)

Az eljárás nyelve: német

### A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgerichtshof

### Az alapeljárás felei

Felperes: Hartlauer Handelsgesellschaft mbH

Alperesek: Wiener Landesregierung, Oberösterreichische Landesregierung

### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Verwaltungsgerichtshof — Az EK 43. cikk és az EK 48. cikk értelmezése — Engedély magánkórház számára ambuláns fogászati ellátás nyújtására — A piaci szükségletek értékelésétől függő engedély